



## Применение

Безгалогенный кабель, не наносящий вред окружающей среде, для передачи данных и сигналов без помех в машиностроении, во всех пожароопасных зонах с большой концентрацией людей и дорогостоящего оборудования, для постоянной прокладки и гибкого присоединения в свободном движении, без растягивающей нагрузки, без принудительного управления движением. Применяется для прокладки в сухих и влажных помещениях, но не для прокладки в земле. Используется на открытом воздухе только с УФ-защитой.

## Application

halogen-free and environmentally power, control and connecting cable in electrical facilities, in fire vulnerable areas and facilities with high concentration of people and property values, for fixed laying and flexible applications without tensile stress and without defined cable routing. Suitable for use in dry and humid rooms. Outdoor use only with UV-protection, no laying underground.

## Особенности

- Отсутствие кремнийорганической резины (при производстве).
- FRNC (Flame Retardant, Non Corrosive), не распространяет горение, не выделяет коррозионных и токсичных газов.
- LSF 0H (Low smoke in fume, zero halogen) низкая плотность дыма при пожаре, не содержит галогенов.
- Рекомендуется для электромагнитной совместимости (ЭМС).

## Special Features

- free from lacquer damaging substances and silicone (during production)
- FRNC (Flame Retardant, Non Corrosive)
- LSF 0H ( Low smoke in fume, zero halogen)
- recommended for EMC-applications

## Примечание

- Соответствует RoHS.
- Кабель соответствует директиве 2006/95/EC CE ("Директива по низкому напряжению").
- Возможна поставка кабеля FLAME-JZ-HCH6 FRNC с повышенной маслостойкостью.
- По заказу производим специальную конструкцию кабеля.

## Remarks

- conform to RoHS
- conform to 2006/95/EC-Guideline CE.
- also available: FLAME-JZ-HCH6 FRNC with increased resistance to oil
- We are pleased to produce special versions, other dimensions, core and jacket colours on request.

## Конструкция & Технические характеристики

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| проводник                     | медный гибкий тонкопроволочный  |
| структура                     | согл. DIN VDE 0295 класс 5, соот. IEC 60228 класс 5   |
| изоляция                      | специальный безгалогенный компаунд  |
| маркировка жил                | в соотв. DIN VDE 0293 черные жилы с белой цифровой маркировкой, более 3 жил с желто-зеленой жилой |
| способ скрутки                | последний повив жил с оптимальными шагами скрутки   |
| общий экран                   | медная луженая оплетка, плотность покрытия около 85 %   |
| внешняя оболочка              | специальный безгалогенный компаунд  |
| цвет оболочки                 | серый цвет, RAL 7001  |
| номинальное напряжение        | Uo/U: 300/500 V   |
| испытательное напряжение      | 3 кВ  |
| Сопротивление проводника      | согл. DIN VDE 0295 класс 5, соот. IEC 60228 класс 5   |
| сопротивление изоляции        | не менее 20 MΩ x км.  |
| Допустимые токовые нагрузки   | согл. DIN VDE, см. таблицу технических указаний   |
| Мин. радиус изгиба неподвижно | 6 x диаметр кабеля  |
| Мин. радиус изгиба подвижно   | 15 x диаметр кабеля   |
| температура стационарно       | -40 °C / +70 °C   |
| температура подвижно          | -5 °C / +70 °C.   |
| безгалогенность               | не содержит галогенов, согл. IEC 60754-1 и IEC 60754-2  |
| плотность дымовых газов       | согл. IEC 61034-1-2   |
| коррозионность                | согл. IEC 60754-2   |
| свойства изоляции             | не содержит галогенов, не распространяет горение, согл. VDE 0482-332-1-1 (IEC 60332-3-24 cat. C)  |
| стандарт                      | согл. DIN VDE 0245, 0250 и 0281   |

## Structure & Specifications

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| conductor material          | bare copper strand  |
| conductor class             | acc. to DIN VDE 0295 class 5 resp. IEC 60228 cl. 5                                      |
| core insulation             | special halogen-free compound   |
| core identification         | acc. to DIN VDE 0293 black cores with white numerals with GNYE from 3 cores             |
| stranding                   | stranded in layers  |
| shield                      | copper braid tinned; coverage approx. 85 %  |
| outer sheath                | special halogen-free compound   |
| sheath colour               | grey, RAL 7001  |
| rated voltage               | Uo/U: 300/500 V   |
| testing voltage             | 3 kV  |
| conductor resistance        | acc. to DIN VDE 0295 class 5 resp. IEC 60228 cl. 5                                      |
| insulation resistance       | min. 20 MΩ x km   |
| current carrying capacity   | acc. to DIN VDE, see technical Guidelines   |
| min. bending radius fixed   | 6 x d   |
| min. bending radius moved   | 15 x d  |
| operat. temp. fixed min/max | -40 °C / +70 °C   |
| operat. temp. moved min/max | - 5 °C / +70 °C   |
| halogen free                | halogen-free acc. to IEC 60754-1 and IEC 60754-2  |
| smoke density               | acc. to IEC 61034-1-2   |
| corrodibility               | acc. to IEC 60754-2   |
| burning behavior            | halogen-free and ultra flame-retardant acc. to VDE 0482-332-1-1 (IEC 60332-3-24 Cat. C) |
| standard                    | similar to DIN VDE 0245, 0250 and 0281  |

| Номер артикула<br>Item no. | Число жил и сечение<br>n x mm <sup>2</sup><br>dimension<br>n x mm <sup>2</sup> | Наружный диаметр<br>mm<br>outer-Ø<br>mm | Вес меди<br>kg/km<br>Cu index<br>kg/km | Вес кабеля<br>kg/km<br>weight<br>kg/km |
|----------------------------|--|---|--|--|
| 1003616                    | 2 X 0,5  | 5,7                                     | 36,0                                   | 44,0                                   |
| 1002754                    | 3 G 0,5  | 6,0                                     | 43,0                                   | 52,0                                   |
| 1002755                    | 4 G 0,5  | 6,3                                     | 49,0                                   | 62,0                                   |
| 1002126                    | 5 G 0,5  | 7,0                                     | 57,0                                   | 75,0                                   |
| 1002923                    | 7 G 0,5  | 7,5                                     | 69,0                                   | 98,0                                   |
| 1003617                    | 12 G 0,5   | 9,9                                     | 104,0                                  | 160,0                                  |
| 1003086                    | 18 G 0,5   | 11,5                                    | 141,0                                  | 222,0                                  |
| 1003618                    | 25 G 0,5   | 13,4                                    | 211,0                                  | 311,0                                  |
| 1003394                    | 34 G 0,5   | 15,4                                    | 287,0                                  | 398,0                                  |
| 1002753                    | 2 X 0,75   | 6,0                                     | 43,0                                   | 58,0                                   |
| 1002872                    | 3 G 0,75   | 6,3                                     | 52,0                                   | 68,0                                   |
| 1003188                    | 4 G 0,75   | 7,0                                     | 61,0                                   | 78,0                                   |
| 1002848                    | 5 G 0,75   | 7,5                                     | 72,0                                   | 97,0                                   |
| 1003027                    | 7 G 0,75   | 8,3                                     | 89,0                                   | 129,0                                  |
| 1003619                    | 12 G 0,75  | 10,6                                    | 138,0                                  | 203,0                                  |
| 1003061                    | 18 G 0,75  | 12,7                                    | 211,0                                  | 290,0                                  |
| 1003229                    | 25 G 0,75  | 14,8                                    | 280,0                                  | 413,0                                  |
| 1004106                    | 34 G 0,75  | 16,7                                    | 370,0                                  | 510,0                                  |
| 1003177                    | 2 X 1  | 6,3                                     | 51,0                                   | 66,0                                   |
| 1002832                    | 3 G 1  | 6,8                                     | 62,0                                   | 80,0                                   |
| 1003204                    | 4 G 1  | 7,3                                     | 74,0                                   | 100,0                                  |
| 1001822                    | 5 G 1  | 8,0                                     | 88,0                                   | 130,0                                  |
| 1001845                    | 7 G 1  | 8,7                                     | 112,0                                  | 155,0                                  |
| 1002968                    | 12 G 1   | 11,4                                    | 185,0                                  | 245,0                                  |
| 1003620                    | 18 G 1   | 13,6                                    | 268,0                                  | 368,0                                  |
| 1003621                    | 25 G 1   | 15,9                                    | 354,0                                  | 493,0                                  |
| 1003518                    | 2 X 1,5  | 7,0                                     | 65,0                                   | 88,0                                   |
| 1001696                    | 3 G 1,5  | 7,3                                     | 82,0                                   | 99,0                                   |
| 1000656                    | 4 G 1,5  | 8,2                                     | 100,0                                  | 125,0                                  |
| 1003622                    | 5 G 1,5  | 8,9                                     | 119,0                                  | 158,0                                  |
| 1003192                    | 7 G 1,5  | 9,8                                     | 154,0                                  | 210,0                                  |
| 1003194                    | 12 G 1,5   | 12,8                                    | 268,0                                  | 340,0                                  |
| 1003623                    | 18 G 1,5   | 15,4                                    | 373,0                                  | 480,0                                  |
| 1003624                    | 25 G 1,5   | 17,7                                    | 530,0                                  | 668,0                                  |
| 1003121                    | 2 X 2,5  | 8,3                                     | 96,0                                   | 121,0                                  |
| 1003024                    | 3 G 2,5  | 8,9                                     | 118,0                                  | 157,0                                  |
| 1002672                    | 4 G 2,5  | 9,9                                     | 147,0                                  | 196,0                                  |
| 1003258                    | 5 G 2,5  | 10,8                                    | 176,0                                  | 235,0                                  |
| 1003625                    | 7 G 2,5  | 11,9                                    | 253,0                                  | 311,0                                  |
| 1003626                    | 12 G 2,5   | 16,0                                    | 385,0                                  | 500,0                                  |

| Номер артикула<br>Item no. | Число жил и сечение<br>n x mm <sup>2</sup><br>dimension<br>n x mm <sup>2</sup> | Наружный диаметр<br>mm<br>outer-Ø<br>mm | Вес меди<br>kg/km<br>Cu index<br>kg/km | Вес кабеля<br>kg/km<br>weight<br>kg/km |
|----------------------------|--|---|--|--|
| 1003191                    | 3 G 4  | 10,5                                    | 178,0                                  | 222,0                                  |
| 1002480                    | 4 G 4  | 11,6                                    | 248,0                                  | 291,0                                  |
| 1002924                    | 5 G 4  | 12,9                                    | 269,0                                  | 361,0                                  |
| 1003627                    | 7 G 4  | 14,4                                    | 371,0                                  | 468,0                                  |
| 1003628                    | 3 G 6  | 12,3                                    | 240,0                                  | 318,0                                  |
| 1003115                    | 4 G 6  | 13,8                                    | 343,0                                  | 437,0                                  |
| 1000657                    | 5 G 6  | 15,4                                    | 441,0                                  | 510,0                                  |
| 1003629                    | 7 G 6  | 17,0                                    | 510,0                                  | 670,0                                  |
| 1002590                    | 4 G 10   | 17,5                                    | 535,0                                  | 685,0                                  |
| 1003631                    | 5 G 10   | 19,9                                    | 592,0                                  | 824,0                                  |
| 1003632                    | 7 G 10   | 21,4                                    | 820,0                                  | 1.200,0                                |
| 1003117                    | 4 G 16   | 20,7                                    | 800,0                                  | 972,0                                  |
| 1003633                    | 5 G 16   | 23,2                                    | 1.050,0                                | 1.293,0                                |
| 1003634                    | 7 G 16   | 24,8                                    | 1.470,0                                | 1.730,0                                |
| 1003114                    | 4 G 25   | 26,5                                    | 1.075,0                                | 1.591,0                                |
| 1003635                    | 5 G 25   | 28,8                                    | 1.446,0                                | 1.971,0                                |
| 1003072                    | 4 G 35   | 29,8                                    | 1.690,0                                | 2.264,0                                |
| 1003636                    | 5 G 35   | 33,5                                    | 1.930,0                                | 2.837,0                                |
| 1003637                    | 4 G 50   | 35,9                                    | 2.315,0                                | 3.162,0                                |
| 1003639                    | 4 G 70   | 41,0                                    | 3.020,0                                | 4.259,0                                |
| 1003641                    | 4 G 95   | 48,9                                    | 4.013,0                                | 6.270,0                                |
| 1003643                    | 4 G 120  | 54,0                                    | 5.067,0                                | 7.981,0                                |